

Отзывы студентов о форуме

В нашем университете 19-20 сентября 2011 года прошел международный студенческий форум «Глобализация и идентичность» по теме «Произведения русских писателей XIX в. как отражение культуры». В частности, были представлены доклады по произведениям Ф.М. Достоевского. Роман Федора Михайловича «Братья Карамазовы» стал центром обсуждения, что не удивительно, ведь именно это произведение Достоевского не оставляет ни одного читателя равнодушным. Каждый, прочитав «Братьев Карамазовых», найдет для себя тему, наиболее его интересующую. На форуме, были представлены доклады студентов из Берлинского университета им. Гумбольта и МГЛУ, ни один доклад не был похож на другой, хоть порой их темы пересекались. Некоторые выступления вызвали особый интерес студентов обоих университетов, участники вступали в оживленные дискуссии как на русском, так и на немецком языках. Во время проведения форума царил теплая и дружественная атмосфера и по окончании, участникам и гостям хотелось продолжения дискуссии на животрепещущие темы потому, что Достоевский, один из тех писателей, чье творчество можно обсуждать бесконечно и тем самым открывать для себя новые грани, казалось бы, давно пройденных тем.

Шевченко Анастасия, студентка факультета немецкого языка

Весной я узнала о проведении студенческого форума посвященного роману Ф.М. Достоевского «Братья Карамазовы». Достоевский это мой любимый русский писатель, поэтому я сразу приняла решение готовить доклад для этой встречи. И вот форум прошёл, остались воспоминания и надежда на то, что это была не последняя наша встреча.

Форум превзошёл все мои ожидания. Все участники давно интересуются русской культурой и творчеством Ф.М. Достоевского. Студенты Берлинского университета имени Гумбольта изучают славистику, студенты немецкого факультета изучают теологию. Мы рассматривали роман, как с литературной, так и с религиозной точки зрения. Мне, как студентке теологии, было интересно и полезно увидеть разные взгляды на одно и то же произведение. Каждый доклад затрагивал актуальные темы и вызывал дискуссию.

Особенно я отметила для себя доклад норвежца Фабиана Хеффермеля об Иване Карамазове. Несмотря на то, что русский, как и немецкий, для Фабиана иностранный язык, его доклад был рассказан прекрасным слогом на

русском языке. И конечно мне запомнилось знакомство с Г.Ершов, доктором славистики университета им. Гумбольта. От неё я узнала о тонкостях перевода художественных текстов и о том, как правильно анализировать литературное произведение.

Дискуссии были оживлёнными и затрагивали глубокие вопросы. Для меня было интересно наблюдать, как по-разному студенты из Германии и из России видят одни и те же вещи. После встречи мне захотелось перечитать роман, я увидела его в другом свете, стали заметными многие нюансы. С теми студентами, которые остались учиться в Москве, мы продолжаем общаться и сейчас.

Я бы очень хотела принять участие в форуме «Глобализация и идентичность» в следующем году. Выражаю свою благодарность факультету немецкого языка МГЛУ за организацию форума.

Сергеева Мария Весной я узнала о проведении студенческого форума посвящённого роману Ф.М. Достоевского «Братья Карамазовы». Достоевский это мой любимый русский писатель, поэтому я сразу приняла решение готовить доклад для этой встречи. И вот форум прошёл, остались воспоминания и надежда на то, что это была не последняя наша встреча.

Форум превзошёл все мои ожидания. Все участники давно интересуются русской культурой и творчеством Ф.М Достоевского. Студенты Берлинского университета имени Гумбольта изучают славистику, студенты немецкого факультета изучают теологию. Мы рассматривали роман, как с литературной, так и с религиозной точки зрения. Мне, как студентке теологии, было интересно и полезно увидеть разные взгляды на одно и то же произведение. Каждый доклад затрагивал актуальные темы и вызывал дискуссию.

Особенно я отметила для себя доклад норвежца Фабиана Хеффермеля об Иване Карамазове. Несмотря на то, что русский, как и немецкий, для Фабиана иностранный язык, его доклад был рассказан прекрасным слогом на русском языке. И конечно мне запомнилось знакомство с Г.Ершов, доктором славистики университета им. Гумбольта. От неё я узнала о тонкостях перевода художественных текстов и о том, как правильно анализировать литературное произведение.

Дискуссии были оживлёнными и затрагивали глубокие вопросы. Для меня было интересно наблюдать, как по-разному студенты из Германии и из России видят одни и те же вещи. После встречи мне захотелось перечитать

роман, я увидела его в другом свете, стали заметными многие нюансы. С теми студентами, которые остались учиться в Москве, мы продолжаем общаться и сейчас.

Я бы очень хотела принять участие в форуме «Глобализация и идентичность» в следующем году. Выражаю свою благодарность факультету немецкого языка МГЛУ за организацию форума.

Сергеева Мария, студентка факультета немецкого языка

На мой взгляд, конференция – одно из немногочисленных мероприятий, где каждый заинтересованный человек может, приняв участие, поделиться своими размышлениями, доводами со своими единомышленниками. Такие мероприятия способствуют прививанию чувства единства, помогают двигаться в своем развитии дальше, благодаря взгляду со стороны других участников.

Конференция прошла в очень дружелюбной обстановке, где каждый человек высказывал свои идеи и размышления, оставляя каждому пищу для ума.

Степанова Юлия, студентка факультета немецкого языка

Когда я села писать статью, эмоции от прошедшего форума, посвященного Ф.М. Достоевскому, а именно его роману «Братья Карамазовы», переполняли меня, и я не знала, как же их выразить на бумаге. Но теперь, когда прошла уже неделя, я попробую передать атмосферу, царившую эти дни.

Сразу хочу отметить, что для нас, теологов четвертого курса, это был некий дебют. Мы все немного волновались, думали, как же все пройдет, переживали, как примут наши работы остальные участники форума. Но когда начался форум, все наши страхи и опасения вмиг улетучились. Атмосфера настолько располагала к обсуждению, что мы уже без стеснения высказывали свои мнения и задавали вопросы.

Выступления наших коллег-немцев поразили меня глубиной исследований, было очень интересно увидеть через призму их работ то, что я не заметила сначала, читая «Братьев Карамазовых».

Также я была приятно удивлена работами своих однокурсников, они раскрылись для меня с совершенно новой стороны. Каждое выступление имело свою изюминку; будь то прекрасно выполненная, наглядная презентация или остро поставленный вопрос, который давал пищу для размышлений и обсуждений, все работы оставили в душе свой отпечаток.

Наверно, потому, что темы, поднятые писателем, просто не могут оставить никого равнодушным. Именно поэтому дискуссии получились такими оживленными, ведь мы все понимали, что роман хоть и был написан в конце 19 века, проблемы не потеряли своей актуальности, а значит, важны и для нашего будущего.

Я очень благодарна Галине Борисовне Ворониной и Gudrun Jerschow за то, что они организовали этот форум и за то, что они заложили эту замечательную традицию. Летом мы с удовольствием поедem в Берлин, чтобы снова окунуться в эту чудесную атмосферу вопросов и тайн, которые оставил нам Федор Михайлович в своих бесценных романах.

Блинова Анастасия, студентка факультета немецкого языка